

II ANİMAFİLM

BAKI BEYNƏLXALQ ANİMASIYA FESTİVALI
BAKU INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL



BAKI-2019

II ANİMAFİLM

Bakı Beynəlxalq Animasiya Festivalinin proqramı

A Program of the II ANİMAFİLM
International Animation festival

17.10.2019 Cümə axşamı

12:00 - 13:00
AKİ Sinema

II ANİMAFİLM - Mətbuat konfransı

KİV üçün qeydiyyat forması:

LINK <https://forms.gle/pjwo91iP2DmYmLyT8>

18.10.2019 Cümə

10:00 - 12:30
AKİ Sinema

Konfrans: Azərbaycan animasiyasının 50 illiyi

Məruzəçilər: Məsud Pənahi, Elçin Hami Axundov,
Hafiz Əkbərov, Firəngiz Qurbanova, Sevinc Əzimova,
Cahangir Süleymanov, Rəşid Ağamalıyev13:00 - 14:45
AKİ Sinema

Münsiflərin proqramı A

Qonaq: *Afət İlhamqızı (Azərbaycan)*

Azərbaycan animasiyası (sənədli film)

15:00 - 16:30
AKİ Sinema

Müsabiqə: Ən yaxşı qısametrajlı animasiya filmi A

Qonaq: *Svetlana Filippova (Rusiya)*

Dövrə (İsveçrə)

Xəzərin çölləri (Almaniya)

Tüklü (ABŞ)

Ütülə məni (Fransa)

Mahnı bir növü necə xilas etdi (Fransa)

Güclü istilər (Yunanıstan)

Mityanın məhəbbəti (Rusiya Federasiyası)

Lola canlı kartof (Rusiya Federasiyası)

16:30 - 19:00
AKİ foye

Animaçay: Çay süfrəsi arxasında animasiya söhbəti

Qonaq: *Aydın Abdullayev (Azərbaycan)*19:00 - 21:30
AKİ Sinema

II ANİMAFİLM - Açıq mərasimi

Açıq mərasimə qeydiyyat forması:

LINK <https://forms.gle/YqKeybKBcfusSCoT8>

**17.10.2019 Thursday**

12:00 - 13:00
AUF Cinema

II ANIMAFILM - Press-conference

Registration Form for Media:
LINK <https://forms.gle/pjwo91iP2DmYmLyT8>

18.10.2019 Friday

10:00 - 12:30
AUF Cinema

Conference: 50th Anniversary of Azerbaijani Animation

Speakers: Masud Panachi, Elchin Hami Akhundov,
Hafiz Akperov, Frangiz Kurbanova, Sevinc Azimova,
Jahangir Suleymanov, Rashid Aghamaliyev

13:00 - 14:45
AUF Cinema

Jury Program A

Guest: Afet Ilhamqizi (Azerbaijan)
Azerbaijani Animation (documentary film)

15:00 - 16:30
AUF Cinema

Competition: Best Short Animated Film A

Guest: Svetlana Filippova (Russia)
Circuit (Switzerland)
The Steppes of Khazar (Germany)
Bristled (United States)
Iron Me (France)
How a Song Saved a Species (France)
Heat Wave (Greece)
Mitya's Love (Russian Federation)
Lola the Living Potato (Russian Federation)

16:30 - 19:00
AUF foyer

Animachay: Drink Tea and Talk about Animation

Guest: Aydin Abdullayev (Azerbaijan)

19:00 - 21:30
AUF Cinema

II ANIMAFILM - Opening Ceremony

Registration Form for Media:
LINK <https://forms.gle/YqKeybKBcfusSCoT8>

10:00 - 11:00
AKİ Sinema

Uşaqlar üçün çexiya animasiyası
Onlar Kolində necə görüşdülər
Bortdankənar!
Pis çəkilməmiş toyuq
Mamırın dibində

11:15 - 12:30
AKİ Sinema

Müsabiqə: Ən yaxşı qısametrajlı uşaq animasiya filmi A
Qonaq: Ayrıs Mur (Kanada)
Axşam sapı (Kanada)
Tarazlıq (Sinqapur)
Batik qız (Malayziya)
Olduqca nadinc uşaqlar (Rusiya)
Balaca oğlanın taxtı (Tayvan)
Aşağı bas (ABŞ)
Sehrli oyun (ABŞ)
Reyin böyük xilas (Çin)

12:30 - 15:30
AKİ foye

Uşaqlar üçün vorkşop: Öz animasiya filmi yarat! (Yaş: +15)
Vorkşopa qeydiyyat forması:
LINK <https://forms.gle/EvzNLpHSCYZyi6MG8>
Müəllim: Demetrios Poursanidis (Yunanistan)

15:30 - 18:30
AKİ foye

Uşaqlar üçün vorkşop: Canlandır! (Yaş: +12)
Vorkşopa qeydiyyat forması:
LINK <https://forms.gle/9CuJRKd1SsxMixNX9>
Müəllim: Liz Manresa (Fransa)

13:00 - 14:30
AKİ Sinema

Münsiflər proqramı B
Qonaqlar: Məsud Pənahi, Samir Salahov, Zeynəb Qurbani
Fəryad, Aydan Kerimli, İntiqam Qasımzadə, Gülşən Tofiqqızı
Mükəmməl zədə
Xocalı: Sükutun pozulması
Möhtəşəm zədə
Qarğa
Tomi bahar bayramında
Pıspısa və Siçan bəy
Tırtılın arzusu

15:00 - 16:30
AKİ Sinema

Müsabiqə: Ən yaxşı qısametrajlı animasiya filmi B
Qonaqlar: Gökəlp Gönen (Türkiyə),
Daniel Putik (Çex Respublikası)
Qəza (Türkiyə)
Mətn kompleksi (Yaponiya)
Dolaşmaq iş (İspaniya)
DAVSS: Yırtıcı (Birləşmiş Krallıq)
Məni sev, məndən qorx (Almaniya)
Albanın xatirələri (Almaniya)
Xoş niyyətlər (Birləşmiş Krallıq)
Ayı ovçusu (Birləşmiş Krallıq)
Qız (Çex Respublikası)

10:00 - 11:00
AUF Cinema

Czech Animation for Children

How They Met at Kolin
Overboard!
The Badly-Drawn Hen
Deep in Moss

11:15 - 12:30
AUF Cinema

Competition: Best Short Animated Film for Children A

Guest: Iris Moore (Canada)

The Evening Thread (Canada)
Balance (Singapore)
Batik Girl (Malaysia)
Perfectly Naughty Kids (Russian Federation)
My Little Boys - Couch (Taiwan)
Push (United States)
Magic Play (United States)
Ray's Great Escape (China)

12:30 - 15:30
AUF foyer

Workshop for Children: Create Your Animated Film! (Age: +15)

Registration Form for the workshop Create Your Animated Film!: LINK <https://forms.gle/EvzNLpHSCYZyi6MG8>
Tutor: Demetrios Poursanidis (Greece)

15:30 - 18:30
AUF foyer

Workshop for Children: Animate! (Age: +12)

Registration Form for the workshop Animate!:
LINK <https://forms.gle/9CuJRKd1SsxMixNX9>
Tutor: Liz Manresa (France)

13:00 - 14:30
AUF Cinema

Jury Program B

Guests: Masud Panachi, Samir Salahov, Zeynab Ghorbany Faryad, Aydan Kerimli, Intigam Gasimzade, Gulshan Tofikgizi

Perfect Wound
Khojaly: Destroyed Peace
Magnificent Zade
A Crow
Tomy on Spring Celebration
Ms. Beetle and Mr. Mouse
Caterpillar' Dream

15:00 - 16:30
AUF Cinema

Competition: Best Short Animated Film B

Guests: Gökalp Gönen (Turkey), Daniel Putík (Czech Republic)

Avarya (Turkey)
Text Complex (Japan)
Patchwork (Spain)
DAVSS: The Monster (United Kingdom)
Love Me, Fear Me (Germany)
Alba's Memories (Germany)
Good Intentions (United Kingdom)
The Bear Hunter (United Kingdom)
Daughter (Czech Republic)

16:45 - 17:45
AKİ Sinema

Müsabiqə: Ən yaxşı qısametrajlı animasiya filmi ssenarisi
Qonaqlar: Rafiq Məmmədli, Vüqar Haqverdiyev, Leyla Əhmədyanova, Çimnaz Şıxverdiyeva, Mahammed Zare, Rəna Vaezi

Proud Kettle (Azərbaycan)
Donma (İran İslam Respublikası)
Qarınqulu ayı balası (Azərbaycan)
Cığır (İran İslam Respublikası)
Maneken (İran İslam Respublikası)
Papo və Pepe (Ukrayna)
Payacıq (Azərbaycan)
Ağaclar necə danışıır? (Azərbaycan)
Əsən (İran İslam Respublikası)
Qəzəb və qan; İkinci bölüm (İran İslam Respublikası)

17:30 - 18:30
AKİ Sinema

CinéDOC-Tbilisi təqdim edir: Ən yaxşı animasiya filmi
Qonaq: Yana Ugrehelidze (Gürcüstan)

Silah altında lay-lay
Auuna
Billie
Buludların meyvələri
Cazibə qüvvəsi

18:45 - 20:15
AKİ Sinema

Azərbaycan animasiyasına verdiyi töhvəyə görə
“Qızıl Qayıq” mükafatı

Qonaq: Firəngiz Qurbanova (Azərbaycan)
Arzunu yarat (1979)
Akvarium (1983)
Bir gün axşam vaxtı (1985)
Anam ağaca çıxıb (1986)
Seans (1987)
Kürən (1989)
Zəkanın yatması (1995)
Müzür (2011)
Firəngiz Qurbanovanın tələbələrini animasiya filmləri

20:30 - 22:00
AKİ Sinema

Böyüklər üçün klassik çexiya animasiya filmləri

Qonaq: Daniel Putík (Çex Respublikası)
Hündürlüyə tullanan və SS-çi (1946)
Günəşi oğurlayan milyonçu haqqında (1948)
İlham (1949)
Günəş altında bir yer (1959)
Pis çəkilməmiş toyuq (1963)
Yun əhvalatı (1964)
Əl (1965)
Sözlər, sözlər (1988)

16:45 - 17:45
AUF Cinema

Competition: Best Original Screenplay for a Short Animated Film

Guests: Rafiq Mammadli, Vugar Hagverdiyev, Leyla Ahmedhanova, Chimnaz Shihverdiyeva, Mahammed Zare, Raana Vaezi

Proud Kettle (Azerbaijan)
Freeze (Islamic Republic of Iran)
The Gourmand Bear-cub (Azerbaijan)
The Path (Islamic Republic of Iran)
The Mannequin (Iran Islam Republic)
Papo&Pepe (Ukraine)
The Peg (Azerbaijan)
How Speak Trees? (Azerbaijan)
Blowing (Iran Islam Republic)
Anger and blood; Second Chapter (Iran Islam Republic)

17:30 - 18:30
AUF Cinema

CinéDOC-Tbilisi Presents: Best Animated Films

Guest: Yana Ugrekhelidze (Georgia)

Armed Lullaby
Auuna
Billie
Fruits of Clouds
No Gravity

18:45 - 20:15
AUF Cinema

Golden Boat for Contribution to Azerbaijani Animation

Guest: Frangiz Kurbanova (Azerbaijan)

Create a dream (1979)
Aquarium (1983)
Once in the Evening (1985)
Mother on a Tree (1986)
Seance (1987)
Red-haired (1989)
The Sleep of Reason (1995)
Harmful Fly (2011)
Animated film of the students of Frangiz Kurbanova

20:30 - 22:00
AUF Cinema

Czech Animation Classics for Adults

Guest: Daniel Putík (Czech Republic)

The Springer and SS-Men (1946)
About a Millionaire Who Stole the Sun (1948)
Inspiration (1949)
A Place in the Sun (1959)
The Badly-Drawn Hen (1963)
Woolen Story (1964)
Hand (1965)
Words, Words (1988)

20.10.2019 Bazar

10:00 - 11:15
AKİ Sinema

Müsabiqə: Uşaqlar üçün ən yaxşı animasiya filmi B
Qonaqlar: Aydan Həsənova (Azərbaycan), Pavel Kunqurov (Rusiya)
Kiçik düşüncələr (Honq Konq)
Pəncərə (Azərbaycan)
Niyə axı Z? (ABŞ)
Papito (ABŞ)
Kiçik kosmik sahil (Rusiya Federasiyası)
Uşaq-e-Pişiklər (Rusiya Federasiyası)
Sözlərin quşu (Yaponiya)
Uzaq (İsveçrə)

11:30 - 13:30
AKİ foye

Uşaqlar üçün vörkşop: Öz animasiya filmi yarat! (Yaş: +15)
Vörkşopa qeydiyyat forması:
LINK <https://forms.gle/EvzNLpHSCYZyi6MG8>
Müəllim: Demetrios Poursanidis (Yunanıstan)

13:30 - 17:30
AKİ foye

Uşaqlar üçün vörkşop: Canlandır! (Yaş: +12)
Vörkşopa qeydiyyat forması:
LINK <https://forms.gle/9CuJRKd1SsxMixNX9>
Müəllim: Liz Manresa (Fransa)

11:30 - 13:00
AKİ Sinema

Münsiflər proqramı C
Qonaq: Cahangir Süleymanov (Rusiya)
Multfilm serialları necə hazırlanır?

13:15 - 14:45
AKİ Sinema

Müsabiqə: Ən yaxşı qısametrajlı animasiya filmi C
Qonaq: Nikolas Breqeon (Fransa)
Xırda əşya (Çin)
Le Man 1955 (Fransa)
Əbədiyyət (Danimarka)
Floriqami (Xorvatiya)
İlk baxışdan (Niderland)
Duzun mavi rəngi (Fransa)
Orbit (Niderland)
Həyatımın gizli qolu (Kanada)
Tani (İran)
Gecə sessiyası (Gürcüstan)

15:00 - 16:00
AKİ Sinema

AnimaSyros təqdim edir: Yunan animasiyası
Qonaq: Demetrios Poursanidis (Yunanıstan)
Xəyal qurmağa davam edərkən
Kifayətdir
Qovaq yarpağı
Həmin mövzudan
Lili qız
Tərsinə çevrilmə
Yıxılma
Söndürmə düyməsi
Qey və efir

10:00 - 11:15
AUF Cinema

Competition: Best Short Animated Film for Children B

*Guests: Aydan Hasanova (Azerbaijan),
Pavel Kungurov (Russia)*

Little Thinks (Hong Kong)
The Window (Azerbaijan)
Why Z? (United States)
Papito (United States)
Little Cosmic Shore (Russian Federation)
Kid-E-Cats (Russian Federation)
Bird of Words (Japan)
Miles Away (Switzerland)

11:30 - 13:30
AUF foyer

Workshop for Children:

Create Your Animated Film! (Age: +15)

Registration Form for the workshop Create Your Animated Film!: <https://forms.gle/EvzNLPHSCYZyi6MG8>
Tutor: Demetrios Poursanidis (Greece)

13:30 - 17:30
AUF foyer

Workshop for children: Animate! (Age: +12)

Registration Form for the workshop Animate!:
LINK <https://forms.gle/9CuJRKd1SsxMixNX9>
Tutor: Liz Manresa (France)

11:30 - 13:00
AUF Cinema

Jury Program C

Guest: Jahangir Suleymanov (Russia)
How are animated series made?

13:15 - 14:45
AUF Cinema

Competition: Best Short Animated Film C

Guest: Nicolas Bregeon (France)

Petty Thing (China)
Le Mans 1955 (France)
Eternity (Denmark)
Florigami (Croatia)
At First Sight (Netherlands)
The Blue of Salt (France)
Orbit (Netherlands)
The Hidden River of My Life (Canada)
Tani (Iran)
Night Session (Georgia)

15:00 - 16:00
AUF Cinema

AnimaSyros Presents: Greek Animation

Guest: Demetrios Poursanidis (Greece)

While I Keep on Dreaming
Enough
The Leaf of the Poplar
From the Same Thread
Lily Girl
Inverse
Falling
Buton-off
Gaea and Aether

16:30 - 18:30
AKİ Sinema

**Azərbaycan animasiyasına verdiyi töhvəyə görə
“Qızıl Qayıq” mükafatı**

Qonaq: Elçin Hami Axundov

Dıncıl, sazım, dıncıl (1976)

Cırtan-pəhləvan (1983)

Uçan zürafə (1983)

Məclis (1988)

Söhbətül-əsmar (1994)

Balaca ev (2012)

QURAMA studiyası: İtmiş fil balası (2017)

QURAMA studiyası: Urana uçuş (2018)

18:00 - 19:00
AKİ foye

Animaçay: Çay süfrəsi arxasında animasiya söhbəti
Qonaq: Aydın Abdullayev (Azərbaycan)

19:00 - 22:00
AKİ Sinema

II ANİMAFİLM - Bağlanış mərasimi



16:30 - 18:30
AUF Cinema

Golden Boat for Contribution to Azerbaijani Animation

Guest: Elchin Hami Akhundov

Play, My Saz, Play! (1976)

Giant-Jirtdan (1983)

Flying Giraffe (1983)

A Meeting (1988)

Dispute of the Fruits (1994)

Small House (2012)

GURAMA Studio: Lost Little Elephant (2017)

GURAMA Studio: A Flight to Uranus (2018)

18:00 - 19:00
AUF foyer

Animachay: Drink Tea and Talk about Animation

Guest: Aydin Abdullayev (Azerbaijan)

19:00 - 22:00
AUF Cinema

II ANIMAFILM - Closing Ceremony





Azərbaycan animasiyası
ӘБӘӘ
Азербайджанская анимация

Azərbaycan animasiyası

Rəşid Ağamalıyev
və müəllif kollektivi
Рашид Агамалиев
и коллектив авторов

Азербайджанская анимация
ӘБӘӘ
Азербайджанская анимация